

**C.A.V.A.**S.A.R.L. AU CAPITAL DE 50 000 F  
B.P. 252  
33506 LIBOURNE CEDEXACCREDITATION  
N° :1-0582  
PORTEE  
COMMUNIQUEE SUR  
DEMANDELaboratoire agréé par le ministère de l'économie et des finances à délivrer des certificats d'analyses de vins pour l'exportation.  
(Arrêté du 6 octobre 1997, J.O. du 30 novembre 1997)

**CERTIFICAT D'ANALYSE DE VIN DESTINE A L'EXPORTATION - N° E 2338**  
**CERTIFICATE OF PURITY AND OF ENRESTRICTED SALE - N° E 2338**

Demandeur : SOCIETE JEAN CHEVRIER  
N° Demandeur : 4285Date de réception : 30/01/2002  
N° C.A.V.A : 212

## IDENTIFICATION DU PRODUIT SOUMIS A ANALYSE

Couleur : ROUGE  
Bouteille : 75 cl  
Bouchage : 54 mm ciré  
Mentions bouchon : Nom - Appellation - M.E.B.C.-1999

## DESCRIPTION DE L'ETIQUETTE

Château du Puy - Barthélémy 1999  
Bordeaux Côtes de Francs A.O.C.  
JP & P Amoreau, Propriétaires à Saint-Cibard, Gironde, France  
12,0 %vol. - Mis en Bouteille au Château - Produit de France - 75 cl - L 99

## RESULTATS

CODE	PARAMETRE	RESULTAT	UNITE	REPRODUCTIBILITE
A12	Masse volumique-Densimètre électronique	0,9916	g/ml	± 0,0004
A24	Titre alcoométrique-Réflexance infra-rouge	12,30	%vol.	± 0,20
A41	Sucres réducteurs-Méthode automatique	1,1	g/l	± 0,05
	Alcool en puissance		%vol.	
	Titre alcoométrique volumique total		%vol.	
A30	Extrait sec total-densimétrie	24,80	g/l	± 1
A80	Acidité totale-titrimétrie potentiométrique	3,70	g(H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> )/l	± 0,25
A91	Acidité volatile-Distillation et titrimétrie	0,62	g(H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> )/l	± 0,06
A161	Dioxyde de soufre libre-Iodométrie	3	mg/l	± 9
A151	Dioxyde de soufre total-Iodométrie	17	mg/l	± 15
	Rapport alcool/extrait réduit	4,0		
A170	Acide sorbique-C.C.M	ABSENCE	mg/l	± 8

Code COFRAC ESSAIS du programme N° 78/04 du 01/98 -Analyse des vins et des moûts-

A Libourne, le 31 janvier 2002

L'œnologue :

(1) Ce rapport ne concerne que le produit soumis à essais.

(2) La reproduction de ce rapport n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

(3) L'accréditation du COFRAC atteste de la compétence des laboratoires pour les seuls essais couverts par l'accréditation, qui sont identifiés par l'absence du symbole...\*

Ce certificat comprend 1 page et 2 annexe(s)

**C.A.V.A.**

S.A.R.L. AU CAPITAL DE 50 000 F

B.P. 252

33506 LIBOURNE CEDEX

Laboratoire agréé par le ministère de l'économie et des finances à délivrer des certificats d'analyses de vins pour l'exportation (arrêté du 6 octobre 1997, J.O. du 30 novembre 1997).

**CERTIFICAT D'ANALYSE DE VIN DESTINE A L'EXPORTATION - N° E 2338**

**CERTIFICATE OF PURITY AND OF ENRESTRICTED SALE - N° E 2338**

**ANNEXE N° 2/2**

Vu l'habilitation, pour les vins et spiritueux, de laboratoires délivrant les certificats d'analyse et de pureté relatifs aux produits alimentaires ou agricoles d'origine française destinés à l'exportation (arrêté du 6.10.1997, J.O. du 30.11.1997).

*Considering that the laboratories delivering certificates of analysis for food and agricultural products of french origin, destined for exportation, are officially qualified for the analysis of wines (arrêté du 6.10.1997, J.O. du 30.11.97).*

Le soussigné certifie que le produit pour lequel il a été délivré la présente attestation et qui, d'après la déclaration des intéressés fait l'objet de l'expédition dont le détail suit, est un produit de bonne qualité loyale et marchande, et qu'il répond à toutes les exigences de la loi du 1er août 1905 sur la répression des fraudes dans la vente des marchandises et notamment à toutes les prescriptions énumérées aux décrets du 19 août 1921 et du 21 avril 1972 portant réglementation d'administration publique pour l'application de la loi précitée.

*The undersigned certified that the product for which the statement has been delivered, and according to a declaration by involved parties, is the object of the shipment detailed below, is a product of good, honest, and commercial quality and fulfils all requirements of the law of August 1, 1905 for the repression of fraud in the sale of merchandise and all texts referring to its application.*

Date de réception : 30/01/02 N° C.A.V.A. : 212

**DESIGNATION DE L'EXPEDITION / SHIPMENT DESCRIPTION**

Expéditeur / Shipper :

Destinataire / Receiver :

Nombre, marques et numéros des colis /

*Number and identification of packages :*

Quantité / Quantity :

Désignation du produit / *Product Description :* Château du Puy - Barthélémy 1999

Appellation regionale / *Regional vintage :* Bordeaux Côtes de Francs A.O.C.

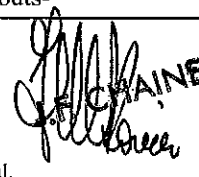
**RESULTATS / ANALYSIS OF A SAMPLE DELIVERED BY THE SHIPPER**

CODE	PARAMETRE	RESULTAT	UNITE	REPRODUCTIBILITE
A12	Masse volumique - <i>Density at 20 °C</i>	0,9916	g/ml	± 0,0004
A24	Titre alcoométrique volumique - <i>Alcohol content</i>	12,30	%vol.	± 0,20
A41	Sucres réducteurs - <i>Reducing sugar</i>	1,1	g/l	
	Alcool en puissance - <i>Potential alcohol content</i>		%vol.	
	Titre alcoométrique volumique total - <i>Total alcohol content</i>		%vol.	
A30	Extrait sec total - <i>Dry extract</i>	24,8	g/l	± 1
A80	Acidité totale - <i>Total acidity</i>	3,70	g(H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> )/l	± 0,25
A91	Acidité volatile - <i>Volatile acidity</i>	0,62	g(H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> )/l	± 0,06
A161	Dioxyde de soufre libre - <i>Free sulfur dioxide</i>	3	mg/l	± 9
A151	Dioxyde de soufre total - <i>Total sulfur dioxide</i>	17	mg/l	± 15
	Rapport alcool/extrait réduit - <i>Alcool/extract ratio</i>	4,0		
A170	Acide sorbique - <i>sorbic acid</i>	ABSENCE	mg/l	± 8

Code COFRAC ESSAIS du programme N° 78/04 du 01/98 -Analyse des vins et des moûts-

A Libourne, le 31 janvier 2002

L'œnologue :



(1) Ce rapport ne concerne que le produit soumis à essais.

(2) La reproduction de ce rapport n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

(3) L'accréditation du COFRAC atteste de la compétence des laboratoires pour les seuls essais couverts par l'accréditation, qui sont identifiés par l'absence du symbole...\*

Ce certificat comprend 1 page et 2 annexe(s)

Seule la version française fait foi - The french version is legally acceptable

**C.A.V.A.**

S.A.R.L. AU CAPITAL DE 50 000 F

B.P. 252

33506 LIBOURNE CEDEX


 ACCREDITATION  
 N° :1-0582  
 PORTEE  
 COMMUNIQUEE SUR  
 DEMANDE

Laboratoire agréé par le ministère de l'économie et des finances à délivrer des certificats d'analyses de vins pour l'exportation (arrêté du 6 octobre 1997, J.O. du 30 novembre 1997).

CERTIFICAT D'ANALYSE DE VIN DESTINE A L'EXPORTATION - JAPON - N° E 2338

CERTIFICATE OF PURITY AND OF ENRESTRICTED SALE - JAPAN - N° E 2338

ANNEXE N° 1/2

Date de réception : 30/01/02 N° C.A.V.A. : 212

## DESIGNATION / DESCRIPTION

 Nom du producteur/ *name of producer* : Château du Puy - Barthélémy 1999

 Catégorie du produit / *category of product* : Vin rouge tranquille

 Marque ou appellation/ *Brand or "appellation"* : Bordeaux Côtes de Francs A.O.C.

 Volume/ *Weight* :

## RESULTATS D'ANALYSE / ANALYSIS RESULT

CODE	PARAMETRE	RESULTAT	UNITE	REPRODUCTIBILITE
A24	Titre alcoométrique volumique - <i>Alcohol content</i> réflectance infra-rouge - <i>near infrared</i>	12,30	%vol.	± 0,20
A151	Dioxyde de soufre total - <i>Total sulfur dioxide</i> iodométrie - <i>iodometric method</i>	17	mg/l	± 15
A170	Acide sorbique - <i>sorbic acid</i> C.C.M. - <i>thin layer chromatography</i>	ABSENCE	mg/l	± 8

Code COFRAC ESSAIS du programme N° 78/04 du 01/98 -Analyse des vins et des moûts-

A Libourne, le 31 janvier 2002

L'œnologue :

(1) Ce rapport ne concerne que le produit soumis à essais.

(2) La reproduction de ce rapport n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

(3) L'accréditation du COFRAC atteste de la compétence des laboratoires pour les seuls essais couverts par l'accréditation, qui sont identifiés par l'absence du symbole... \*

Ce certificat comprend 1 page et 2 annexe(s)

Seule la version française fait foi - The french version is legally acceptable